



2 Jahre auf Elektronik und Steuerung
2 ans sur l'électronique et le système de commande

5 Jahre auf Gehäuse
5 ans sur le châssis

7 Jahre auf Acryl-Wanne
7 ans sur le bassin acrylique



Montage, Service und Unterhalt
Montage, service et entretien



Armin Schmid
CH-9631 Ulisbach
www.armin-schmid.ch

National:
Tel. 0848 870 850
Fax 0848 870 855

International:
Tel. +41 71 987 60 60
Fax +41 71 987 60 70



Whirlpools by



WORLD OF WELLNESS

Experience, Quality and Swiss Finish since 1957



Inhaltsverzeichnis	Table des matières	Seite	Page
Willkommen in der Wellness-Welt	Bienvenue dans le monde du bien-être	4–5	
Whirlpools Modelle	Modèles de bassins à remous	6–27	
■ Langkhawi		6–7	
■ Samoa		8–9	
■ Samui		10–11	
■ Krabbi		12–13	
■ Medan		14–15	
■ Macau		16–17	
■ Laos		18–19	
■ Capri		20–21	
■ Bintan		22–23	
■ Batam		24–25	
■ Myamar		26–27	
Funktion der Düsen	Fonction des buses	28–29	
Ausstattung und Querschnitt	Équipement et coupe	30	
Filtrierung und Wasseraufbereitung	Filtration et traitement de l'eau	31	
Einfache Bedienung	Commande simple	33	
Licht- und Aromatherapie	Thérapie par la lumière et par les arômes	35	
Spezialausstattung und Zubehör	Équipement spécial et accessoires	36	
Going green	Going green	37	
Technische Daten	Données techniques	38–39	

Willkommen in der Wellness-Welt *Bienvenue dans le monde du bien-être*

Whirlpools von Sonnenkönig bieten Fun, Entspannung, Massage und Wellness für die ganze Familie. Ein Sonnenkönig Whirlpool verbreitet romantische Südseeatmosphäre auf der Terrasse oder im Garten. Und das nicht nur im Sommer, sondern auch in der kalten Jahreszeit. Denn unsere Whirlpools sind absolut wetterfest und können das ganze Jahr über im Freien benutzt werden.

Ein Sonnenkönig-Whirlpool garantiert Ihnen dank hochwertiger Materialien, optimaler Isolierung, modernster, wartungsfreier Technologie, unkomplizierter Handhabung und unerreichter Energieeffizienz für viele Jahre ungetrübte Bade- freuden.

Das attraktive Design, die romantischen Lichteffekte, das lebendige Spiel des Wassers und die dezente Musikberieselung machen ihn zu einem attraktiven Blickfang auf jeder Terrasse in jedem Garten.

Es ist aber nicht nur die Optik, die besticht. Die raffinierte Anordnung der Wasserstrahldüsen mit ihren vielfältigen Einstellmöglichkeiten machen jeden Sonnenkönig-Whirlpool zu einem idealen Massage- und Wellnessbecken.

Die patentierte Filtertechnik sorgt dafür, dass die gesamte Wassermenge alle zwei Minuten komplett umgewälzt und gefiltert wird. Damit ist höchster Hygiene-Standard garantiert.

Sie sehen: Ein Sonnenkönig ist mehr als nur ein Whirlpool. Er ist ein Fun-Pool, ein Wohlfühl-Pool, ein Massage-Pool, ein Fitness-Pool, ein Entspannungs-Pool. Kurzum: Mit einem Sonnenkönig haben Sie ein komplettes Wellness Center!

Les bassins à remous de Sonnenkönig vous offrent du plaisir, de la détente, du massage et du bien-être pour toute la famille. Un bassin à remous de chez Sonnenkönig diffuse une atmosphère romantique des mers du sud sur la terrasse ou bien dans le jardin. Et ce n'est pas uniquement le cas en été, mais également durant la saison froide. Car nos bassins à remous sont absolument résistants aux intempéries et peuvent être utilisés en plein air tout au long de l'année.

Un bassin à remous de chez Sonnenkönig vous assure un grand plaisir du

bain pendant de longues années sans être ennuyé grâce à des matériaux de grande qualité, grâce à une isolation optimale, grâce à une technologie la plus moderne et sans entretien, grâce à une manipulation très simple et grâce à une efficacité énergétique inégalée.

Le design attractif, les effets de lumière romantiques, le jeu vivant de l'eau et le murmure discret de la musique en font un élément attractif qui capte les regards sur chaque terrasse ou dans chaque jardin.

Mais il n'y a pas que l'effet optique qui vous frappe. La disposition raffinée des buses de diffusion des jets d'eau avec leurs multiples possibilités de réglage fait de chaque bassin à remous de chez Sonnenkönig un bassin idéal pour les massages et le bien-être.

La technique de filtration brevetée veille à ce que la totalité de la quantité d'eau soit complètement renouvelée et filtrée toutes les deux minutes. Le plus haut niveau d'hygiène est ainsi garanti.

Vous le voyez bien: un Sonnenkönig c'est plus qu'un simple bassin à remous. C'est un bassin pour le plaisir, un bassin pour se sentir bien, un bassin pour les massages, un bassin de fitness, un bassin pour se détendre. Pour résumer: avec un bassin Sonnenkönig vous disposez d'un centre de bien-être complet.





Langkhawi

Der Kompakt-Pool *Le bassin compact*

- Plätze (davon Liege) 3 (1)
- Massagedüsen 29
- Luftdüsen 10
- Nackenstütze 1
- Masse 150 x 200 x 79 cm

Ausstattung

- Innenschale Aristech Acryl
- Aussenschale Kunststoff
- Unterboden ABS Kunststoff
- Isolation 1 Polyurethanschaum
- Isolation 2 Fiberglas
- Massagepumpe 2,5 PS
- Umwälzpumpe 400 Watt
- Heizung 3 KW
- Stromanschluss 400 V/16 A
- Steuersystem Balboa
- Filter 1
- Wasserinhalt 980 L
- Gewicht leer/voll 220/1200 kg
- Mini LED 12 V/12 W

Spezialausstattung inbegriffen:

- Lichttherapie
- Aromatherapie
- Ozongenerator
- Wasserfall
- Wintersicherung
- Abdeckhaube
- Einstiegstreppe



- No. de places (dont allongée) 3 (1)
- Jets de massage 29
- Jets d'air 10
- Appui pour la nuque 1
- Mesures 150 x 200 x 79 cm

Équipement

- Coque intérieure Acrylique Aristech
- Coque extérieure Synthétique
- Plancher Synthétique ABS
- Isolation 1 Mousse de polyuréthane
- Isolation 2 Fibre de verre
- Pompe de massage 2,5 cv
- Pompe de circulation 400 watts
- Chauffage 3 KW
- Raccordement électrique 400 V/16 A
- Système de commande Balboa
- Filtre 1
- Contenance en eau 980 litres
- Poids vide/plein 220/1200 kg
- Mini LED 12 V/12 W

Équipement spécial inclus:

- Thérapie par la lumière
- Thérapie par les arômes
- Générateur d'ozone
- Chute d'eau
- Sécurité hiver
- Capot de protection
- Escalier d'accès



- Plätze (davon Liegen) 5 (2)
- Massagedüsen 54
- Luftdüsen 10
- Nackenstützen 3
- Masse 213 x 213 x 87 cm

Ausstattung

Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpen	2 x 2 PS
Umwälzpumpe	400 Watt
Heizung	3 KW
Stromanschluss	400 V/16 A
Steuersystem	Balboa
Filter	1
Wasserinhalt	1500 L
Gewicht leer/voll	300/1800 kg
Mini LED	12 V/12 W

Spezialausstattung inbegriffen:

- Lichttherapie
- Aromatherapie
- Ozongenerator
- Wasserfall
- Wintersicherung
- Abdeckhaube
- Einstiegstreppe

Samoa

Der Familien-Treffpunkt
mit zwei Liegen

*Le lieu de rencontre de la famille
avec deux emplacements pour s'allonger*



- No. de places (dont allongées) 5 (2)
- Jets de massage 54
- Jets d'air 10
- Appui pour la nuque 3
- Mesures 213 x 213 x 87 cm

Équipement

Coque intérieure	Acrylique Aristech
Coque extérieure	Synthétique
Plancher	Synthétique ABS
Isolation 1	Mousse de polyuréthane
Isolation 2	Fibre de verre
Pompe de massage	2 x 2 cv
Pompe de circulation	400 watts
Chauffage	3 KW
Raccordement électrique	400 V/16 A
Système de commande	Balboa
Filtre	1
Contenance en eau	1500 litres
Poids vide/plein	300/1800 kg
Mini LED	12 V/12 W

Équipement spécial inclus:

- Thérapie par la lumière
- Thérapie par les arômes
- Générateur d'ozone
- Chute d'eau
- Sécurité hiver
- Capot de protection
- Escalier d'accès

Samui

Der Dynamisch-Grosszügige *Tout à la fois dynamique et généreux*



- Plätze (davon Liege) 6 (1)
- Massagedüsen 53
- Luftdüsen 12
- Nackenstützen 3
- Masse 220 x 210 x 89 cm

Ausstattung	
Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpen	2 x 2,5 PS
Umwälzpumpe	400 Watt
Heizung	3 KW
Stromanschluss	400 V/16 A
Steuersystem	Balboa
Filter	2
Wasserinhalt	1770 L
Gewicht leer/voll	330 / 2100 kg
Mini LED	12 V/12 W

- Spezialausstattung inbegriffen:**
- Lichttherapie
 - Aromatherapie
 - Ozongenerator
 - Wasserfall
 - Wintersicherung
 - Abdeckhaube
 - Einstiegstreppe



- No. de places (dont allongée) 6 (1)
- Jets de massage 53
- Jets d'air 12
- Appui pour la nuque 3
- Mesures 220 x 210 x 89 cm

Équipement	
Coque intérieure	Acrylique Aristech
Coque extérieure	Synthétique
Plancher	Synthétique ABS
Isolation 1	Mousse de polyuréthane
Isolation 2	Fibre de verre
Pompe de massage	2 x 2,5 cv
Pompe de circulation	400 watts
Chauffage	3 KW
Raccordement électrique	400 V/16 A
Système de commande	Balboa
Filtres	2
Contenance en eau	1770 litres
Poids vide/plein	330/2100 kg
Mini LED	12 V/12 W

- Équipement spécial inclus:**
- Thérapie par la lumière
 - Thérapie par les arômes
 - Générateur d'ozone
 - Chute d'eau
 - Sécurité hiver
 - Capot de protection
 - Escalier d'accès



Krabbi

Die perlende Sound-Oase *Une oasis perlée des sons*

- Plätze (davon Liege) 6 (1)
- Massagedüsen 59
- Luftdüsen 12
- Nackenstützen 3
- Masse 224 x 224 x 88 cm

Ausstattung	
Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpen	2 x 3 PS
Umwälzpumpe	400 Watt
Heizung	3 KW
Stromanschluss	400 V/16 A
Steuersystem	Balboa
Filter	2
Wasserinhalt	1880 L
Gewicht leer/voll	320 / 2200 kg
Mini LED	12 V/12 W

- Spezialausstattung inbegriffen:**
- Lichttherapie
 - Aromatherapie
 - Ozongenerator
 - Wasserfall
 - Wintersicherung
 - Radio/CD
 - iPod-Anschluss
 - Aussenleuchten
 - Abdeckhaube
 - Einstiegstreppe



- No. de places (dont allongée) 6 (1)
- Jets de massage 59
- Jets d'air 12
- Appui pour la nuque 3
- Mesures 224 x 224 x 88 cm

Équipement	
Coque intérieure	Acrylique Aristech
Coque extérieure	Synthétique
Plancher	Synthétique ABS
Isolation 1	Mousse de polyuréthane
Isolation 2	Fibre de verre
Pompe de massage	2 x 3 cv
Pompe de circulation	400 watts
Chauffage	3 KW
Raccordement électrique	400 V/16 A
Système de commande	Balboa
Filtres	2
Contenance en eau	1880 litres
Poids vide/plein	320/2200 kg
Mini LED	12 V/12 W

- Équipement spécial inclus:**
- Thérapie par la lumière
 - Thérapie par les arômes
 - Générateur d'ozone
 - Chute d'eau
 - Sécurité hiver
 - Radio/CD
 - Branchement iPod
 - Éclairage extérieur
 - Capot de protection
 - Escalier d'accès

Medan

Der Trendige mit Farbdisplay *Très tendance avec des effets de couleurs*



- Plätze (davon Liege) 6 (1)
- Massagedüse 68
- Luftdüsen 12
- Nackenstützen 3
- Masse 228 x 228 x 87 cm

Ausstattung

- | | |
|-------------------|-------------------|
| Innenschale | Aristech Acryl |
| Aussenschale | Kunststoff |
| Unterboden | ABS Kunststoff |
| Isolation 1 | Polyurethanschaum |
| Isolation 2 | Fiberglas |
| Massagepumpen | 2 x 3 PS |
| Umwälzpumpe | 400 Watt |
| Heizung | 3 KW |
| Stromanschluss | 400 V/16 A |
| Steuersystem | Balboa |
| Filter | 2 |
| Wasserinhalt | 1860 L |
| Gewicht leer/voll | 340 / 2200 kg |
| Mini LED | 12 V/12 W |

Spezialausstattung inbegriffen:

- | | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| ■ Lichttherapie | ■ 17" LCD-Display | ■ Aussenleuchten |
| ■ Aromatherapie | ■ Radio/CD | ■ Abdeckhaube |
| ■ Ozongenerator | ■ iPod-Anschluss | ■ Einstiegstreppe |
| ■ Wasserfall | ■ Subwoofer | |
| ■ Wintersicherung | ■ 4 Lautsprecher | |



- No. de places (dont allongée) 6 (1)
- Jets de massage 68
- Jets d'air 12
- Appui pour la nuque 3
- Mesures 228 x 228 x 87 cm

Équipement

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| Coque intérieure | Acrylique Aristech |
| Coque extérieure | Synthétique |
| Plancher | Synthétique ABS |
| Isolation 1 | Mousse de polyuréthane |
| Isolation 2 | Fibre de verre |
| Pompe de massage | 2 x 3 cv |
| Pompe de circulation | 400 watts |
| Chauffage | 3 KW |
| Raccordement électrique | 400 V/16 A |
| Système de commande | Balboa |
| Filtres | 2 |
| Contenance en eau | 1860 litres |
| Poids vide/plein | 340/2200 kg |
| Mini LED | 12 V/12 W |

Équipement spécial inclus:

- | | | |
|---------------------------|--------------------|-----------------------|
| ■ Thérapie par la lumière | ■ Display LCD 17" | ■ Éclairage extérieur |
| ■ Thérapie par les arômes | ■ Radio/CD | ■ Capot de protection |
| ■ Générateur d'ozone | ■ Branchement iPod | ■ Escalier d'accès |
| ■ Chute d'eau | ■ Subwoofer | |
| ■ Sécurité hiver | ■ 4 haut-parleurs | |



Macau

Der Grosszügige *Le généreux*



- Plätze (davon Liegen) 8 (2)
- Massagedüsen 71
- Luftdüsen 12
- Nackenstützen 6
- Masse 228 x 275 x 100 cm

Ausstattung

- Innenschale Aristech Acryl
- Aussenschale Kunststoff
- Unterboden ABS Kunststoff
- Isolation 1 Polyurethanschaum
- Isolation 2 Fiberglas
- Massagepumpen 3 x 2,5 PS
- Heizung 3 KW
- Stromanschluss 400 V/16 A
- Steuersystem Balboa
- Filter 2
- Wasserinhalt 2540 L
- Gewicht leer/voll 460/3000 kg

Spezialausstattung

- Mini LED
- Lichttherapie
- Aromatherapie
- Ozongenerator
- Wasserfall
- Wintersicherung
- Radio/CD
- iPod-Anschluss
- Subwoofer
- 4 Lautsprecher
- Aussenleuchten
- Abdeckhaube
- Einstiegstreppe

- No. de places (dont allongées) 8 (2)
- Jets de massage 71
- Jets d'air 12
- Appui pour la nuque 6
- Mesures 228 x 275 x 100 cm

Équipement

- Coque intérieure Acrylique Aristech
- Coque extérieure Synthétique
- Plancher Synthétique ABS
- Isolation 1 Mousse de polyuréthane
- Isolation 2 Fibre de verre
- Pompe de massage 3 x 2,5 cv
- Pompe de circulation 400 watts
- Chauffage 3 KW
- Raccordement électrique 400 V/16 A
- Système de commande Balboa
- Filtres 2
- Contenance en eau 2540 litres
- Poids vide/plein 460/3000 kg

Équipement spécial inclus:

- Mini LED
- Thérapie par la lumière
- Thérapie par les arômes
- Générateur d'ozone
- Chute d'eau
- Sécurité hiver
- Radio/CD
- Branchement iPod
- Subwoofer
- 4 haut-parleurs
- Éclairage extérieur
- Capot de protection
- Escalier d'accès



- Plätze 4
- Massagedüsen 52
- Nackenstützen 2
- Masse 228 x 421 x 137 cm

Ausstattung	
Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpen	4 x 2,5 PS
Umwälzpumpe	400 Watt
Heizung	3 KW
Stromanschluss	400 V/32 A
Steuersystem	Balboa
Filter	2
Wasserinhalt	5600 L
Gewicht leer/voll	900 / 6500 kg
Mini LED	12 V/12 W

- Spezialausstattung inbegriffen:**
- Lichttherapie
 - Ozongenerator
 - Wasserfall
 - Gegenstromanlage
 - Wintersicherung
 - Aussenleuchten
 - Abdeckhaube
 - Einstiegstreppe

Laos

Die Sportarena *L'arène du sport*



- No. de places 4
- Jets de massage 52
- Appui pour la nuque 2
- Mesures 228 x 421 x 137 cm

Équipement	
Coque intérieure	Acrylique Aristech
Coque extérieure	Synthétique
Plancher	Synthétique ABS
Isolation 1	Mousse de polyuréthane
Isolation 2	Fibre de verre
Pompe de massage	4 x 2,5 cv
Pompe de circulation	400 watts
Chauffage	3 KW
Raccordement électrique	400 V/32 A
Système de commande	Balboa
Filtres	2
Contenance en eau	5600 litres
Poids vide/plein	900/6500 kg
Mini LED	12 V/12 W

- Équipement spécial inclus:**
- Thérapie par la lumière
 - Générateur d'ozone
 - Chute d'eau
 - Dispositif de contre-courant
 - Sécurité hiver
 - Éclairage extérieur
 - Capot de protection
 - Escalier d'accès



Capri

Die Sport- und Wellness-Oase *L'oasis du sport et du bien-être*

- Plätze (davon Liege) 7 (1)
- Massagedüsen 73
- Nackenstützen 3
- Masse 228 x 594 x 137 cm

Ausstattung

Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpen	5 x 3 PS
Heizung	2 x 3 KW
Stromanschluss	400 V/32 A
Steuersystem	Balboa
Filter	4
Wasserinhalt	7900 L
Gewicht leer/voll	1200/9100 kg
Mini LED	12 V/12 W

Spezialausstattung inbegriffen:

- Lichttherapie
- Aromatherapie
- Ozongenerator
- Wasserfall
- Wintersicherung
- Radio/CD
- iPod-Anschluss
- Subwoofer
- 4 Lautsprecher
- Aussenleuchten
- Abdeckhaube
- Einstiegstreppe



- No. de places (dont allongée) 7 (1)
- Jets de massage 73
- Appui pour la nuque 3
- Mesures 228 x 594 x 137 cm

Équipement

Coque intérieure	Acrylique Aristech
Coque extérieure	Synthétique
Plancher	Synthétique ABS
Isolation 1	Mousse de polyuréthane
Isolation 2	Fibre de verre
Pompe de massage	5 x 3 cv
Chauffage	2 x 3 KW
Raccordement électrique	400 V/32 A
Système de commande	Balboa
Filtres	4
Contenance en eau	7900 litres
Poids vide/plein	1200/9100 kg
Mini LED	12 V/12 W

Équipement spécial inclus:

- Thérapie par la lumière
- Thérapie par les arômes
- Générateur d'ozone
- Chute d'eau
- Sécurité hiver
- Radio/CD
- Branchement iPod
- Subwoofer
- 4 haut-parleurs
- Éclairage extérieur
- Capot de protection
- Escalier d'accès



- Plätze (davon Liege) 3 (1)
- Massagedüsen 19
- Nackenstütze 1
- Masse 150 x 200 x 74 cm

Ausstattung	
Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpe	2 PS
Heizung	2 KW
Stromanschluss	230 V/10 A
Steuersystem	Balboa
Filter	1
Wasserinhalt	980 L
Gewicht leer/voll	220 /1200 kg

- Spezialausstattung inbegriffen:**
- Ozongenerator
 - Wintersicherung
 - Abdeckhaube

Bintan

Das Einsteiger-Modell *Le modèle pour débuter*

Heiz- und Umwälzfunktionen
nur getrennt möglich.
Garantie 2 Jahre.



*Les fonctions de chauffage et de recyclage
ne sont possibles que séparément.
Deux ans de garantie.*



- No. de places (dont allongée) 3 (1)
- Jets de massage 19
- Appui pour la nuque 1
- Mesures 150 x 200 x 74 cm

Équipement	
Coque intérieure	Acrylique Aristech
Coque extérieure	Synthétique
Plancher	Synthétique ABS
Isolation 1	Mousse de polyuréthane
Isolation 2	Fibre de verre
Pompe de massage	2 cv
Chauffage	2 KW
Raccordement électrique	230 V/10 A
Système de commande	Balboa
Filtre	1
Contenance en eau	980 litres
Poids vide/plein	220/1200 kg

- Équipement spécial inclus:**
- Générateur d'ozone
 - Sécurité hiver
 - Capot de protection



- Plätze (davon Liege) 5 (1)
- Massagedüsen 20
- Masse 191 x 200 x 79 cm

Ausstattung	
Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpe	2 PS
Heizung	2 KW
Stromanschluss	230 V/10 A
Steuersystem	Balboa
Filter	1
Wasserinhalt	1240 L
Gewicht leer/voll	260/1500 kg

- Spezialausstattung inbegriffen:**
- Ozongenerator
 - Wintersicherung
 - Abdeckhaube

Batam

Der Plug-and-Play-Pool *Le bassin plug and play*

Heiz- und Umwälzfunktionen
nur getrennt möglich.
Garantie 2 Jahre.



*Les fonctions de chauffage et de recyclage
ne sont possibles que séparément.
Deux ans de garantie.*



- No. de places (dont allongée) 5 (1)
- Jets de massage 20
- Mesures 191 x 200 x 79 cm

Équipement	
Coque intérieure	Acrylique Aristech
Coque extérieure	Synthétique
Plancher	Synthétique ABS
Isolation 1	Mousse de polyuréthane
Isolation 2	Fibre de verre
Pompe de massage	2 cv
Chauffage	2 KW
Raccordement électrique	230 V/10 A
Système de commande	Balboa
Filtre	1
Contenance en eau	1240 litres
Poids vide/plein	260/1500 kg

- Équipement spécial inclus:**
- Générateur d'ozone
 - Sécurité hiver
 - Capot de protection



Myamar

Das Jubiläumsmodell *Le modèle du jubilé*

Heiz- und Umwälzfunktionen
nur getrennt möglich.
Garantie 2 Jahre.



*Les fonctions de chauffage et de recyclage
ne sont possibles que séparément.
Deux ans de garantie.*

- Plätze (davon Liege) 6 (1)
- Massagedüsen 26
- Nackenstützen 3
- Masse 199 x 198 x 78 cm

Ausstattung	
Innenschale	Aristech Acryl
Aussenschale	Kunststoff
Unterboden	ABS Kunststoff
Isolation 1	Polyurethanschaum
Isolation 2	Fiberglas
Massagepumpe	2 PS
Heizung	2 KW
Stromanschluss	230 V/10 A
Steuersystem	Balboa
Filter	1
Wasserinhalt	1240 L
Gewicht leer/voll	260 /1500 kg

- Spezialausstattung inbegriffen:**
- Ozongenerator
 - Wintersicherung
 - Abdeckhaube



- *No. de places (dont allongée)* 6 (1)
- *Jets de massage* 26
- *Appui pour la nuque* 3
- *Mesures 199 x 198 x 78 cm*

Équipement	
<i>Coque intérieure</i>	<i>Acrylique Aristech</i>
<i>Coque extérieure</i>	<i>Synthétique</i>
<i>Plancher</i>	<i>Synthétique ABS</i>
<i>Isolation 1</i>	<i>Mousse de polyuréthane</i>
<i>Isolation 2</i>	<i>Fibre de verre</i>
<i>Pompe de massage</i>	<i>2 cv</i>
<i>Chauffage</i>	<i>2 KW</i>
<i>Raccordement électrique</i>	<i>230 V/10 A</i>
<i>Système de commande</i>	<i>Balboa</i>
<i>Filtre</i>	<i>1</i>
<i>Contenance en eau</i>	<i>1240 litres</i>
<i>Poids vide/plein</i>	<i>260/1500 kg</i>

- Équipement spécial inclus:**
- *Générateur d'ozone*
 - *Sécurité hiver*
 - *Capot de protection*



Dico-Jet

Diese Düsen eignen sich für die Massage von Schultern und Rücken.

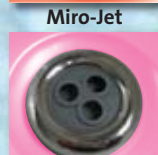
Ces buses sont adaptées pour le massage des épaules et du dos.



Miro-Jet

Diese Drehdüse mit doppelter Öffnung schafft ein V-förmiges Muster von Wasserstrahlen für eine perfekte Massage.

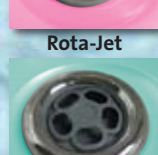
Ces buses pivotantes avec double ouverture provoquent un jet d'eau en forme de V pour un massage parfait.



Rota-Jet

Diese Düse ist individuell einstellbar und erzeugt eine rotierende Massage.

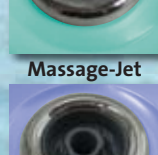
Cette buse est réglable individuellement et provoque un massage rotatif.



Massage-Jet

Der Effekt dieser Düse lässt sich mit einer Handmassage vergleichen. Sie erzeugt eine wohltuende, starke Massage.

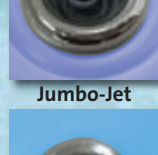
L'effet de cette buse peut être comparé à un massage manuel. Elle provoque un massage fort et bienfaisant.



Jumbo-Jet

Diese Düse erzeugt die stärkste Massagewirkung mit grosser Wassermenge.

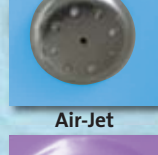
Cette buse provoque le plus fort effet de massage avec une grande quantité d'eau.



Air-Jet

Diese Düse produziert tausende von kleinen Luftbläschen, die ihren Körper beleben und Ihre Sinne beruhigen.

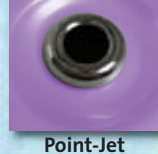
Cette buse provoque des milliers de petites bulles d'air qui revigorent votre corps et qui calment vos sens.



Point-Jet

Diese Düsen bieten ein Massage-Erlebnis für Füsse und Beine und bringen Ihren Kreislauf in Schwung.

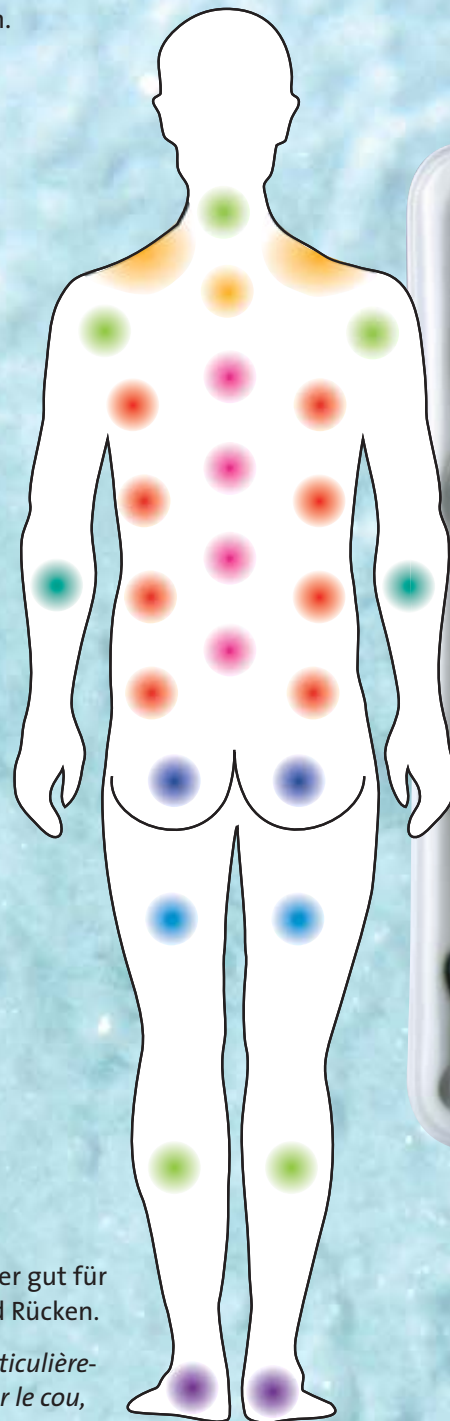
Ces buses offrent une expérience de massage pour les pieds et les jambes et mettent votre circulation en mouvement.



Mini-Jet

Diese Düsen sind in Kleingruppen angeordnet und eignen sich daher gut für eine optimal positionierte Therapie von Hals, Schultern, Waden und Rücken.

Ces buses sont disposées en petits groupes et de ce fait, elles sont particulièrement bien adaptées pour une thérapie, idéalement positionnées pour le cou, les épaules, les mollets et le dos.



Wohltuend für Körper und Seele

Ein angenehmes Sprudelbad entspannt und erfrischt den Körper und die Seele. Die verschiedenen Massagedüsen der Sonnenkönig-Whirlpools erlauben eine gezielte Hydromassage einzelner Körperzonen. Das sprudelnde Wasser/Luft-Gemisch fördert die Durchblutung, regt den Kreislauf an und entspannt das Hautgewebe und die Muskeln. Die Wahl der gewünschten Düsenkombination und Massagestärke erfolgt völlig unkompliziert mit dem speziellen Wählhebel.



Die Nacken- und Schultermassage wird angewendet bei Verspannungen im Nackenbereich, welche Muskel- und Kopfschmerzen verursachen können.

Die Lendenmassage wird empfohlen zur Behandlung von Verspannungen und Schmerzen im Lenden- und unteren Rückenbereich.

Die Gesäss- und Beinmassage stimuliert die Durchblutung und wirkt dadurch vorbeugend gegen Krampfadern und Cellulite.

Die Fussmassage wirkt äusserst wohltuend bei brennenden und schmerzenden Füßen und fördert das allgemeine Wohlbefinden.

Bienfaisant pour le corps et pour l'esprit

Un bain à bulles agréable détend et rafraîchit le corps et l'esprit. Des différentes buses de massage des bassins à remous Sonnenkönig autorisent un hydromassage ciblé des différentes zones du corps. Le mélange bouillonnant eau / air favorise l'irrigation, stimule la circulation du sang et détend les tissus de la peau et les muscles. Le choix des différentes combinaisons de buses souhaitées et de la force du massage est réalisé de manière très simple avec le levier de sélection spécifique.

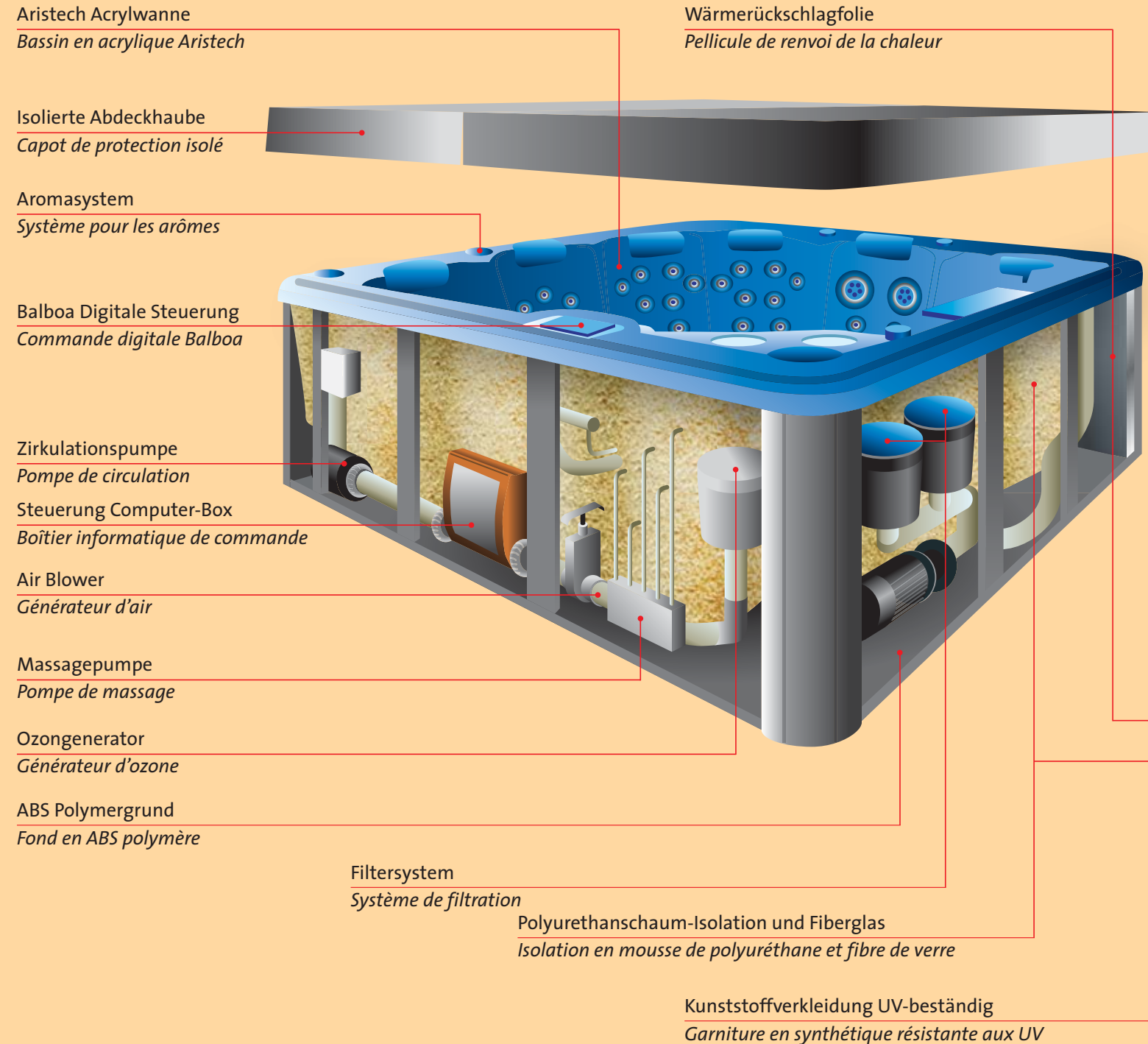


Le massage de la nuque et des épaules est utilisé pour des tensions dans la zone de la nuque qui peuvent occasionner des douleurs musculaires et des maux de tête.

Le massage des reins est recommandé pour le traitement des tensions et des douleurs dans les reins et dans la région lombaire.

Le massage des fesses et des jambes stimule l'irrigation et a de ce fait un effet préventif contre les varices et la cellulite.

Le massage des pieds a un effet extrêmement bienfaisant sur les pieds irrités et douloureux et stimule la sensation générale de bien-être.

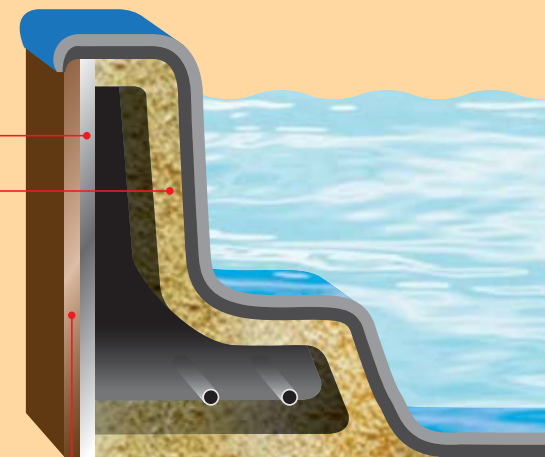


Polyurethanverstärkungen für Spa/Wanne

- Hervorragende Isolationseigenschaften
- Optimale Reduktion der Schallintensität (wichtig vor allem bei Nachtbetrieb)
- Ausgezeichnete Wärmedämmung (Energieeinsparung)
- Ohne schädliche Lösungsmittel (im Gegensatz zu Glasfaser-Technologie)
- EU-Normen-konform

Renforts en polyuréthane pour le spa / le bassin

- Caractéristiques d'isolation de premier plan
- Réduction optimale de l'intensité sonore (surtout important pour une utilisation de nuit)
- Isolation thermique exceptionnelle (économies d'énergie)
- Sans agents et solutions toxiques (au contraire de la technologie en fibre de verre)
- Conformité avec les normes UE



Hochwirksames Filter- und Pumpsystem

Alle Sonnenkönig-Whirlpools verfügen über ein leistungsfähiges, hochwirksames Filter- und Pumpsystem. Die kontinuierliche Filtrierung sorgt für jederzeit kristallklares, frisches und absolut sauberes Wasser.

Die energiesparende, flüsterleise Pumpe sorgt für eine kontinuierliche Umwälzung des Wassers. Dabei wird das Wasser durch das Filtersystem und die Heizung geleitet. Die effiziente Heizung schaltet sich nur bei Bedarf automatisch zu, so dass die gewünschte Wassertemperatur immer konstant eingehalten bleibt. Eingebaute Temperatur- und Durchflusskontrollen verhindern zuverlässig ein Trockenlaufen oder Überhitzen des Systems. Die gesamte Wassermenge wird alle zwei Minuten komplett umgewälzt und gefiltert.

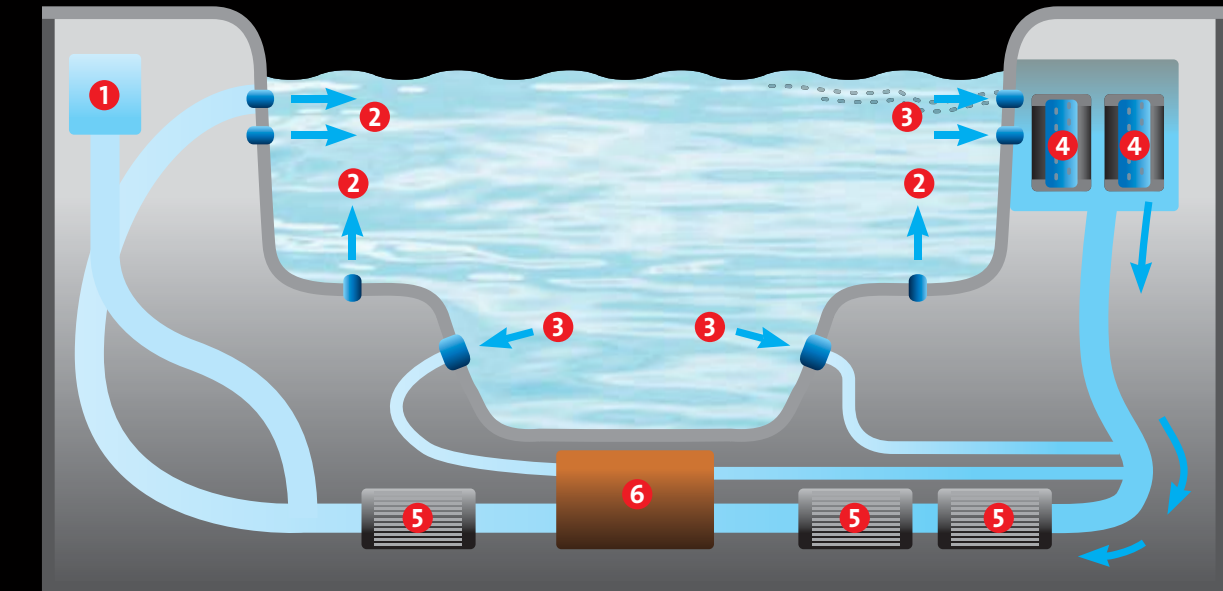
Das Wasser der Sonnenkönig-Whirlpools wird regelmässig mit aktivem Sauerstoff (Ozon) desinfiziert. Dadurch werden Bakterien, Algen und Viren unschädlich gemacht und das Wasser ist jederzeit hygienisch sauber.

Système de filtration et de pompe très efficace

Tous les bassins à remous de Sonnenkönig disposent d'un système de filtration et de pompe performant et efficace. La filtration en continu veille à tout moment à vous procurer une eau claire comme du cristal, fraîche et absolument propre.

La pompe à économie d'énergie et silencieuse comme un murmure veille à une circulation continue de l'eau. Pour ce faire, l'eau est acheminée au travers du système de filtration et du chauffage. Le chauffage efficace ne se met automatiquement en route qu'en cas de besoin, de telle sorte que la température souhaitée de l'eau soit toujours maintenue. Des contrôles intégrés de température et de circulation empêchent de manière fiable un fonctionnement sans eau et une surchauffe du système. La quantité globale d'eau est entièrement renouvelée et filtrée en deux minutes.

L'eau des bassins à remous Sonnenkönig est régulièrement désinfectée avec de l'oxygène actif (ozone). De cette façon on neutralise les bactéries, les algues et les virus, et l'eau demeure toujours d'une parfaite hygiène et propre.



- | | | | |
|--|--------------------------|---|---------------------------------|
| 1 Ozongenerator für aktiven Sauerstoff | 4 Filtrierung | 1 Générateur d'ozone pour l'oxygène actif | 4 Filtration |
| 2 Auslassdüsen | 5 Pumpsystem | 2 Buse de refoulement | 5 Système de pompe |
| 3 Einsaugdüsen | 6 Steuerung Computer-Box | 3 Buses d'aspiration | 6 Commande boîtier informatique |



Einfache Bedienung *Une simplicité d'utilisation*

Whirlpools von Sonnenkönig sind kinderleicht zu bedienen. Die Handhabung der übersichtlich angeordneten Bedienelemente für Temperaturvorwahl, Düsensteuerung, Strahlstärke ist völlig unkompliziert, ebenso wie die Bedienung von Radio/CD, TV und der Zugang zum iPod-Anschluss. Die Poolabdeckung kann problemlos von einer Person angebracht und entfernt werden.



Les bassins à remous de chez Sonnenkönig sont d'une simplicité enfantine à utiliser. La manipulation des différents éléments de commande installés de manière bien visible pour la présélection de la température, la commande des buses, la puissance des jets est extrêmement simple tout comme la commande de la radio/CD, de la télévision ainsi que l'accès au branchement pour l'iPod. La couverture du bassin peut être mise en place et ôtée sans aucun problème par une personne seule.





Licht- und Aromatherapie

Schon seit Jahrhunderten werden aromatisch duftende Pflanzenstoffe und ätherische Öle zur positiven Beeinflussung der Gesundheit und des Wohlbefindens sowie zur Reinigung von Geist und Körper eingesetzt. Die meisten Sonnenkönig-Whirlpools sind mit einem einzigartigen Aromatherapie-System ausgestattet. Die dazu gehörenden Aromatherapiekapseln sind in verschiedenen Duftnoten erhältlich. Das Aroma aus den Kapseln wird dem Wasser über die Luftausströmer beigefügt. Die Aromakapseln sollten nicht durch Badesalze oder Öle ersetzt werden, da diese Fette und andere Bestandteile enthalten können, welche die Lamellen des Filtersystems verstopfen.

Wie den Aromen wurden auch Farben und Licht bereits in der Antike positive Einflüsse auf Körper und Geist zugeschrieben. Die meisten Sonnenkönig-Whirlpools sind mit einem Farb- und Lichttherapie-System ausgerüstet. Über dieses können die Farben gelb, orange, rot, violett, blau und grün zu Therapie-zwecken eingesetzt werden.

Thérapie par la lumière et par les arômes

Voici déjà plusieurs centaines d'années que les composants des plantes aux odeurs aromatiques et que les huiles essentielles sont utilisés pour avoir une incidence positive sur la santé et sur le bien-être ainsi que pour la purification de l'esprit et du corps. La plupart des bassins à remous de chez Sonnenkönig sont équipés d'un système de thérapie par les arômes uniques en son genre. Les capsules de thérapie par les arômes qui en font partie sont disponibles dans différentes notes de parfums. L'arôme issu des capsules est ajouté à l'eau au moyen des buses de refoulement. Les capsules aromatiques ne doivent pas être remplacées par des sels de bain, ou des huiles car ces produits peuvent contenir des corps gras et d'autres composants qui risqueraient de boucher les lamelles du système de filtration.

De la même manière que les arômes, les couleurs et la lumière étaient déjà prescrits dans l'antiquité pour leurs influences positives sur le corps et sur l'esprit. La plupart des bassins à remous de chez Sonnenkönig sont équipés d'un système de thérapie par les couleurs et par la lu-

mière. Au moyen de ce système, les couleurs jaune, orange, rouge, violet, bleu et vert peuvent être mises en œuvre aux fins d'une thérapie.



Spezialausstattung und Zubehör *Équipement spécial et accessoires*

Die Sonnenkönig-Whirlpools sind serienmässig top ausgerüstet. Für spezielle Nutzungs- und Einsatzbereiche gibt es zudem praktische Zusatzausstattungen.



Einstiegstreppe

Escalier d'accès



Abdeckhaube

Capot de protection



Aussenecklicht
Lumière extérieure



Handlauf
Main courante



Lift für Abdeckhaube
Ascenseur pour capot

Aufsteckbarer Schwenktisch
Table pivotante adaptable



Badetuchhalter
Porte serviette

De série les bassins à remous de Sonnenkönig sont déjà équipés au top. Pour des utilisations ou des applications spéciales il existe en outre des équipements supplémentaires pratiques.



Fernbedienung

Télécommande



Subwoofer

Subwoofer



iPod-Anschluss
Prise iPod



pH-Tester
Testeur de pH



Alle Whirlpools von Sonnenkönig erfüllen höchste Ansprüche in Sachen Ökologie und Umweltschutz.

Alle Modelle verfügen dank geschlossenen, ausgeschäumten Pools, durchgehenden Bodenplatten sowie isolierten Aussenwänden und Abdeckungen über beispielhafte Wärme- und Schallisolation.

Die effizienten, individuell dosierbaren Heiz-, Filter- und Pump-Systeme garantieren zusammen mit Ozongenerator, Thermostat und Timer minimalsten Wasser- und Energieverbrauch.

Tous les bassins à remous de chez Sonnenkönig remplissent les conditions les plus sévères dans le domaine de l'écologie et de la protection de l'environnement.

Tous les modèles disposent d'une isolation exemplaire d'un point de vue thermique et sonore grâce à des bassins fermés et remplis de mousse, des plaques de sol en un seul tenant et des parois extérieures isolantes.

Les systèmes individuels de chauffage, de filtration et de pompage dosables individuellement et associés au générateur d'ozone, au thermostat et au programmeur garantissent une consommation minimale d'eau et d'énergie.

Technische Daten <i>Données techniques</i>											
	Langkhawi	Samoa	Samui	Krabbi	Medan	Macau	Laos	Capri	Bintan	Batam	Myamar
Sitzplätze <i>Places assises</i>	2	3	5	5	5	6	4	5	2	4	5
Liegen <i>Places allongées</i>	1	2	1	1	1	2	○	1	1	1	1
Abmessung cm <i>Dimensions</i>	150x200x79	213x213x87	220x210x89	224x224x88	228x228x87	228x275x100	421x228x137	228x594x137	150x200x74	191x200x79	199x198x78
Wannenvolumen kg <i>Volume de bassin</i>	1200	1800	2100	2200	2200	3000	6500	9100	1200	1500	1500
Leergewicht kg <i>Poids à vide</i>	220	300	330	320	340	460	900	1200	220	260	200
Kissen <i>Coussins</i>	1	3	3	3	3	6	2	3	○	○	○
Aussen Kunstholz <i>Extérieur en bois synthétique</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	dunkelgrau <i>gris foncé</i>	grau <i>gris</i>	grau <i>gris</i>	grau <i>gris</i>
Wannenfarbe: Aristech-Acryl <i>Couleur du bassin: Aristech Acryl</i>											
Weiss marmorisiert <i>Blanc marbré</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Perlmutter <i>Perle</i>	●	●	●	●	○	●	●	●	○	○	○
Schwarz marmorisiert <i>Noir marbré</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Gypsum <i>Gypse</i>	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○
Bodenablauf <i>Bonde de fond</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gegenstrom-Schwimmanlage <i>Dispositif de nage à contre-courant</i>	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○	○
Edelstahl-Düsen bei schwarzem Pool <i>Buses en acier inoxydable pour le bassin noir</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Hurrikan-Düsen bei hellem Pool <i>Buse tourbillon pour les bassins clairs</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Anzahl Düsen <i>Nombre de buses</i>	29	54	53	59	68	71	52	73	19	20	26
Airblower (warm) <i>Générateur d'air (chaud)</i>	●	●	●	●	●	●	○	●	○	○	○
Musik <i>Musique</i>											
Lautsprecher <i>Haut-parleurs</i>	○	○	○	2	4	4	○	4	○	○	○
iPod Docking station <i>Station d'accueil pour iPod</i>	○	○	○	●	●	●	○	●	○	○	○
Radio/CD/MP3	○	○	○	●	●	●	○	●	○	○	○
LCD-TV <i>TV LCD</i>	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○
Subwoofer	○	○	○	○	●	●	○	●	○	○	○

Technische Daten Fortsetzung <i>Données techniques suite</i>											
	Langkhawi	Samoa	Samui	Krabbi	Medan	Macau	Laos	Capri	Bintan	Batam	Myamar
Steuerung Balboa <i>Commande Balboa</i>	●	●	●	●	●	●	●	2	●	●	●
Aromatherapie <i>Thérapie par les arômes</i>	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○
Ozongenerator <i>Générateur d'ozone</i>	●	●	●	●	●	●	●	2	●	●	●
Ruhebetrieb <i>Fonctionnement silencieux</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Filtersystem <i>Système de filtration</i>	1 Filter <i>1 filtre</i>	1 Filter <i>1 filtre</i>	2 Filter <i>2 filtres</i>	2 Filter <i>2 filtres</i>	2 Filter <i>2 filtres</i>	2 Filter <i>2 filtres</i>	2 Filter <i>2 filtres</i>	4 Filter <i>4 filtres</i>	1 Filter <i>1 filtre</i>	1 Filter <i>1 filtre</i>	1 Filter <i>1 filtre</i>
Zirkulationspumpe 400 Watt <i>Pompe de circulation 400 Watt</i>	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○
Pumpe 1 <i>Pompe 1</i>	2,5 PS <i>cv</i>	2 PS <i>cv</i>	2,5 PS <i>cv</i>	3 PS <i>cv</i>	3 PS <i>cv</i>	2,5 PS <i>cv</i>	2,5 PS <i>cv</i>	3,5 PS <i>cv</i>	2 PS <i>cv</i>	2 PS <i>cv</i>	3 PS <i>cv</i>
Pumpe 2 <i>Pompe 2</i>	○	2 PS <i>cv</i>	2,5 PS <i>cv</i>	3 PS <i>cv</i>	3 PS <i>cv</i>	2,5 PS <i>cv</i>	2,5 PS <i>cv</i>	3,5 PS <i>cv</i>	○	○	○
Pumpe 3 <i>Pompe 3</i>	○	○	○	○	○	2,5 PS <i>cv</i>	2,5 PS <i>cv</i>	3,5 PS <i>cv</i>	○	○	○
Pumpe 4 Capri Pumpe 5 <i>Pompe 4 Capri pompe 5</i>	○	○	○	○	○	○	2,5 PS <i>cv</i>	3,5 PS <i>cv</i>	○	○	○
Heizen im Pumpbetrieb <i>Chauffage dans le fonc. de la pompe</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Heizung KW <i>Chauffage en KW</i>	3 KW	3 KW	3 KW	3 KW	3 KW	3 KW	3 KW	2x3 KW	2 KW	2 KW	2 KW
Lichttherapie <i>Thérapie par la lumière</i>	●	●	●	●	●	●	○	●	○	○	○
LED-Lichter <i>Lumières LED</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Aussenecklichter <i>Lumières extérieures</i>	○	○	○	4	4	4	4	4	○	○	○
Wasserfall beleuchtet LED <i>Chute d'eau éclairée par LED</i>	●	●	●	●	●	●	○	●	○	○	○
Schaumisolaton CFC-frei <i>Isolation en mousse sans CFC</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Elektrische Daten <i>Données électriques</i>											
Anschluss 400 Volt 16/32 Amp. <i>Raccordement électr. 400 volts 16/32 Amp.</i>	16	16	16	16	16	16	32	32	○	○	○
Anschluss 230 Volt/Stecker <i>Raccordement par prise 230 volts</i>	○	○	○	○	○	○	○	○	10	10	10
ABS Polymer Bodenplatte <i>Plaque de sol en ABS polymère</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sicherheit CE Normen <i>Normes de sécurité CE</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
10–12 cm isolierte Haube <i>Capot isolé 10–12 cm</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Einstiegstreppe <i>Escalier d'accès</i>	●	●	●	●	●	●	●	●	x	x	x
○ Nicht erhältlich <i>Non disponible</i> ● Serienmässig <i>En série</i> x Als Zubehör erhältlich <i>Disponible en accessoire</i>											